



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 2022  
(OR. en)

10137/22  
PV CONS 37  
COMPET 492  
IND 228  
MI 469  
RECH 372  
ESPACE 70

## ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ  
(Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα και Διάστημα))

9 και 10 Ιουνίου 2022

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης..... 4
2. Έγκριση σημείων «Α»..... 4  
Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων

### Νομοθετικές διαβουλεύσεις

#### ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

3. Οδηγία σχετικά με την καταναλωτική πίστη..... 4
4. Κανονισμός για τη θέσπιση πλαισίου μέτρων για την ενίσχυση του οικοσυστήματος ημιαγωγών της Ευρώπης (πράξη για τα μικροκυκλώματα) ..... 4

### Μη νομοθετικές δραστηριότητες

5. Ενίσχυση της ανθεκτικότητας των ευρωπαϊκών στρατηγικών βιομηχανικών οικοσυστημάτων 4

### Διάφορα

6. α) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση..... 5  
Οδηγία όσον αφορά την ενδυνάμωση των καταναλωτών για την πράσινη μετάβαση  
β) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 5

#### ΕΡΕΥΝΑ

7. Συμπεράσματα για τις ευρωπαϊκές αποστολές..... 5
8. Συμπεράσματα σχετικά με τις αξίες και τις αρχές της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας ..... 5
9. Συμπεράσματα σχετικά με την αξιολόγηση της έρευνας και την εφαρμογή της ανοικτής επιστήμης..... 5
10. Στήριξη των νέων ερευνητών σε καιρούς κρίσης ..... 6

#### ΔΙΑΣΤΗΜΑ

11. Συμπεράσματα για το Copernicus έως το 2035..... 6
12. Συμπεράσματα σχετικά με προσέγγιση της ΕΕ για τη διαχείριση της διαστημικής κυκλοφορίας ..... 6
13. Ανθεκτικότητα και ανταγωνιστικότητα του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος..... 6

## Διάφορα

### Έρευνα

14. α) Εκδηλώσεις και δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της γαλλικής Προεδρίας ..... 6  
β) Πρόοδος της εφαρμογής της νέας διακυβέρνησης του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας ..... 6  
γ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 7

### Διάστημα

- δ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 7

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου ..... 8

\*\*\*

## ΣΥΝΟΛΟΣ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ 2022

### 1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγραφο 9634/22.

### 2. Έγκριση των σημείων «Α»

#### Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων

9640/22

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 9640/22, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων COR και REV που υποβλήθηκαν προς έγκριση. Δηλώσεις σχετικά με τα σημεία αυτά περιλαμβάνονται στην προσθήκη.

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

### Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

### 3. Οδηγία σχετικά με την καταναλωτική πίστη

*Γενική προσέγγιση*



9433/1/22 REV 1

+ **REV 1 COR 1**

+ ADD 1

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη γενική προσέγγιση ως έχει στο έγγραφο 9433/1/22 REV 1 + REV 1 COR 1. Κοινή δήλωση της εσθονικής και της λιθουανικής αντιπροσωπίας επισυνάπτεται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

### 4. Κανονισμός για τη θέσπιση πλαισίου μέτρων για την ενίσχυση του οικοσυστήματος ημιαγωγών της Ευρώπης (πράξη για τα μικροκυκλώματα)

*Έκθεση προόδου*

*Συζήτηση προσανατολισμού*



9361/22

9178/22

6170/22 + ADD 1

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου ως έχει στο έγγραφο 9361/22.

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού βάσει ερωτημάτων όπως παρατίθενται στο έγγραφο 9178/22.

### Μη νομοθετικές δραστηριότητες

### 5. Ενίσχυση της ανθεκτικότητας των ευρωπαϊκών στρατηγικών βιομηχανικών οικοσυστημάτων

*Συζήτηση προσανατολισμού*




9179/22

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού βάσει ερωτημάτων όπως παρατίθενται στο έγγραφο 9179/22.

## Διάφορα

6. α) **Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**  
(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

**Οδηγία όσον αφορά την ενδυνάμωση  
των καταναλωτών για την πράσινη μετάβαση**  
*Ενημέρωση από την Προεδρία*

 7808/22 + ADD 1

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.


- β) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας  
*Ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία*

## ΣΥΝΟΛΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ 2022

### Μη νομοθετικές δραστηριότητες


#### EPEYNA

7. **Συμπεράσματα για τις ευρωπαϊκές αποστολές**  
*Έγκριση*

 9517/1/22 REV 1  
+ ADD 1


Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 10124/22. Δήλωση της πολωνικής αντιπροσωπίας επισυνάπτεται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

8. **Συμπεράσματα σχετικά με τις αξίες και τις αρχές  
της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και  
της καινοτομίας**  
*Έγκριση*


 9524/1/22 REV 1  
+ ADD 1-2

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 10125/22. Δήλωση του Συμβουλίου και δήλωση της πολωνικής αντιπροσωπίας επισυνάπτονται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

9. **Συμπεράσματα σχετικά με την αξιολόγηση της έρευνας και  
την εφαρμογή της ανοικτής επιστήμης**  
*Έγκριση*


 9515/22 + ADD 1

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 10126/22. Δήλωση της πολωνικής αντιπροσωπίας επισυνάπτεται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.


10. **Στήριξη των νέων ερευνητών σε καιρούς κρίσης**  9182/22  
*Συζήτηση προσανατολισμού*

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού βάσει ερωτημάτων όπως παρατίθενται στο έγγραφο 9182/22.


#### ΔΙΑΣΤΗΜΑ

11. **Συμπεράσματα για το Copernicus έως το 2035**  9389/22  
*Έγκριση*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 10070/22.

12. **Συμπεράσματα σχετικά με προσέγγιση της ΕΕ για τη διαχείριση της διαστημικής κυκλοφορίας**  9395/22  
*Έγκριση*


Το Συμβούλιο εξέδωσε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 10071/22.

13. **Ανθεκτικότητα και ανταγωνιστικότητα του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος**  9175/22  
*Συζήτηση προσανατολισμού*


Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού βάσει ερωτημάτων όπως παρατίθενται στο έγγραφο 9175/22.

#### Διάφορα

##### Έρευνα

14. α) **Εκδηλώσεις και δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της γαλλικής Προεδρίας**  9455/22  
*Ενημέρωση από την Προεδρία*

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.

- β) **Πρόοδος της εφαρμογής της νέας διακυβέρνησης του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας**  9578/22  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- γ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας  
*Ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία*

Διάστημα

- δ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας  
*Ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία*

- 
- ❶ Πρώτη ανάγνωση
- ❷ Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)
- ❸ Σημείο βασιζόμενο σε πρόταση της Επιτροπής
-

**Δηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «B» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 9634/22**

**Σχετικά με το υπ' αριθ. 3** Οδηγία σχετικά με την καταναλωτική πίστη  
**σημείο «B»:** Έγκριση γενικής προσέγγισης

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ**

«Η Εσθονία και η Λιθουανία χαιρετίζουν τον κύριο στόχο της πρότασης της Επιτροπής για τον εκσυγχρονισμό και την ενίσχυση των κανόνων για την καταναλωτική πίστη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που έχει επιφέρει η ψηφιοποίηση, παράλληλα με την επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών και τη συμβολή στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Ωστόσο, αυτό θα πρέπει να επιτευχθεί κατά τρόπο εύλογα ισόρροπο που, μεταξύ άλλων, θα αποτρέπει την περιττή επιβάρυνση των εμπόρων και τις δυσανάλογες παρεμβάσεις σε εύρυθμα λειτουργούσες αγορές.

Στο πλαίσιο αυτό, χαιρετίζουμε το τελικό συμβιβαστικό κείμενο της γαλλικής Προεδρίας, διότι υπάρχουν πολλές πτυχές που λαμβάνουν υπόψη αυτές τις βασικές αρχές. Ωστόσο, έχουμε εξ αρχής υποστηρίξει την εξαίρεση των άτοκων και χωρίς άλλες επιβαρύνσεις πιστώσεων από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, όπως συμβαίνει σήμερα. Κατά την άποψή μας, η συμπερίληψη αυτών των ειδών πιστώσεων θα δημιουργούσε δυσανάλογη επιβάρυνση για τους εμπόρους και τις εποπτικές αρχές και θα μπορούσε να στερήσει από τους καταναλωτές επωφελείς γι' αυτούς προσφορές. Παρόλο που θα προτιμούσαμε μια πιο φιλόδοξη προσέγγιση στο θέμα αυτό, μπορούμε να υποστηρίξουμε το κείμενο, το οποίο επιτρέπει την εφαρμογή αναλογικού καθεστώτος και τη στοχευμένη εξαίρεση ορισμένων πιστώσεων αυτού του είδους.

Ως εκ τούτου, ζητούμε μετ' επιτάσεως να διατηρηθεί η λεπτή ισορροπία που έχουμε επιτύχει και να εξεταστούν τα προαναφερθέντα επιχειρήματα κατά τη διάρκεια των επικείμενων διαπραγματεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.»

**Σχετικά με το υπ' αριθ. 7  
σημείο «B»:**

**Συμπεράσματα για τις ευρωπαϊκές αποστολές  
Έγκριση**

**Σχετικά με το υπ' αριθ. 9  
σημείο «B»:**

**Συμπεράσματα σχετικά με την αξιολόγηση της έρευνας και  
την εφαρμογή της ανοικτής επιστήμης  
Έγκριση**

## **ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ**

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, στις διατυπώσεις που περιέχουν τον όρο «φύλο», η Πολωνία θα ερμηνεύει τον όρο αυτόν ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με το άρθρο 8 της ΣΛΕΕ.»

**Σχετικά με το υπ' αριθ. 8  
σημείο «B»:**

**Συμπεράσματα σχετικά με τις αξίες και τις αρχές της διεθνούς  
συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας  
Έγκριση**

## **ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη στρατιωτική επίθεση κατά της Ουκρανίας και τον αντίκτυπό της στην E&K**

«Το Συμβούλιο τονίζει ότι η ρωσική στρατιωτική επίθεση κατά της Ουκρανίας παραβιάζει κατάφωρα το διεθνές δίκαιο και προκαλεί μαζικές απώλειες ζώων και τραυματισμούς αμάχων. Η Ρωσία εξαπολύει επιθέσεις κατά του άμαχου πληθυσμού και βάλλει κατά μη στρατιωτικών στόχων, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών ιδρυμάτων, όπως πανεπιστήμια, ερευνητικά ιδρύματα και βιβλιοθήκες. Ο πόλεμος απειλεί το τοπίο της έρευνας και καινοτομίας (E&K) της Ουκρανίας και θέτει σε κίνδυνο τις ισχυρές επιστημονικές σχέσεις με τις κοινότητες E&K και των δύο χωρών.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών καθώς και η προώθηση ειρηνικών σχέσεων μεταξύ των εθνών αποτελούν το θεμέλιο της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της E&K και ότι η παραβίαση αυτών των αρχών και αξιών συνιστά σοβαρή απειλή για μεμονωμένους ερευνητές.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ταχεία αντίδραση της Επιτροπής και των κρατών μελών που δρομολόγησαν την πύλη [ERA4Ukraine](#) στο πλαίσιο του δικτύου Euraxess ως μονοαπευθυντική θυρίδα για ενημέρωση σχετικά με την παροχή στήριξης προς ερευνητές της Ουκρανίας από την ΕΕ, τα κράτη μέλη της και τις συνδεδεμένες χώρες. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η ERA4Ukraine αποτελεί μία μόνον από τις πολλές εν εξελίξει πρωτοβουλίες της Επιτροπής, των κρατών μελών, διαφόρων οργανισμών καθώς και μεμονωμένων μελών της κοινότητας E&K της ΕΕ για τη στήριξη των Ουκρανών ερευνητών και σπουδαστών και ζητεί την ανάληψη περαιτέρω δράσεων αναφορικά με την Ουκρανία.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την απόφαση αναστολής των υφιστάμενων και νέων συνεργασιών με δημόσιους φορείς στη Ρωσία και τη Λευκορωσία που έχουν δρομολογηθεί με πρωτοβουλία της Επιτροπής στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών προγραμμάτων-πλαίσια για την έρευνα και την καινοτομία και άλλων σχετικών προγραμμάτων της ΕΕ, καθώς και για τα μέτρα που ελήφθησαν σε επίπεδο κρατών μελών. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να του παρέχει τακτικά πληροφορίες εν προκειμένω.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη περαιτέρω υλοποίησης συντονισμένων μηχανισμών, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων εθνικών μέτρων, προκειμένου να υποστηριχθούν οι ερευνητές και οι σπουδαστές που αναγκάζονται να δραπετεύσουν ή τελούν υπό απειλή λόγω της ρωσικής στρατιωτικής επίθεσης. Επιπλέον, το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη να παρασχεθεί η κατάλληλη στήριξη που θα επιτρέψει στην Ουκρανία να διατηρήσει και να ανακτήσει τις ικανότητές της στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τις επιστημονικές της ικανότητες.

Το Συμβούλιο τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία της επιστημονικής διπλωματίας ως σημαντικού εργαλείου για την επιδίωξη των αξιών και των αρχών της διεθνούς συνεργασίας, καθώς και για τη σύνδεση των πολιτικών που αφορούν την E&K και των πρωταρχικών στόχων πολιτικής.»

## **ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ**

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, στις διατυπώσεις που περιέχουν τον όρο «φύλο», η Πολωνία θα ερμηνεύει τον όρο αυτόν ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με το άρθρο 8 της ΣΛΕΕ.»